



IMPOSSIBLE READINGS 10

YOU DID NAZI THIS COMING... De la haine en ligne, en passant par les théories du complot, jusqu'à l'opportunisme populiste en tant que recette de base de la petite cuisine politique : l'aversion pour l'autre (culture, couleur de peau, statut social, religion) fait son grand retour dans nos vies

quotidiennes. Pour prouver que ces rhétoriques n'ont rien de nouveau, mais qu'au contraire elles ont toujours rythmé notre histoire, l'équipe des *Impossible Readings* a choisi cette fois de mettre le public au cœur de son expérience littéraire. Dans le cadre d'un pub quiz, où les participants pourront former des équipes, ils devront remettre dans leur vrai contexte des citations anonymes qui leur seront lues par des comédiens. Lesdites citations pourront provenir de livres de l'Antiquité jusqu'au thread Facebook d'avant-hier. Bonne chance !

Coordination littéraire Luc Caregari et Sandy Artuso
Chorégraphie et danse Angélique Arnould

Production Independent Little Lies Avec le soutien du Ministère de la Culture et du Fonds Culturel National

D'KACHBOUN



Während engem ganze Kalennerjoer setzen sech 3 Frae mat Innovatioun an Traditioun an der Lëtzebuerger Kach- an lesskultur auserneen. Hire Wonsch no enger Symbiose ass esou staark, datt si probéieren hir lessmanéiere komplett z'änneren, op

sëllech Duerffester ginn an esouguer bei enger Kachshow matmaachen. Donieft gëtt d'So vun der Kachboun erzielt, enger mysteriéiser Boun, déi ee séier op de Buedem muss geheie wann een se gesäit, well soss...
D'Kachboun ass am Mäerz 2017 mat grousssem Succès am Ale Stadhaus zu Déifferdeng kreéiert ginn. No *Independent Little Luxembourg* ass et déi zweet Kollektivkreatioun déi vun der jonker Schauspillerin Frédérique Colling fir ILL realiséiert gouf.

Vun a mam Frédérique Colling, Catherine Elsen, Rosalie Maes Œil extérieur Linda Bonvini Bühnebild Kim Clement Kostümer Natercia Rebelo Luucht Dominik Dusek

Produktioun Independent Little Lies a Koproduktioun mam Ale Stadhaus Déifferdeng a mat der Schungfabrik Téteng Mat der Ënnerstëtzung vum Ministère de la Culture, vum Fonds Culturel National a vun der Fondation Indépendance



PROJET NOMADE

Cette année, *Projet Nomade* goes urban! En 2014 la caravane du *Projet Nomade* se lançait sur les routes à la rencontre des habitants des villages entre Bruxelles et Luxembourg. L'idée était d'échanger une pièce de

théâtre contre un bout de terrain pour poser la caravane. Cet été, plus de caravane, mais toujours une pièce en échange de bouts de vie. Au mois d'août 2017, la troupe est allée à la découverte des habitants du quartier de Bonnevoie, en voyage entre la rue de l'Académie, siège du CEPA-Centre pour la Promotion des Arts et le Kasemattentheater. A la fin de cette aventure est sortie une pièce. Un portrait du quartier à la fois sonore et visuel ; un patchwork de leurs rencontres et de leurs réflexions autour de la notion de « qu'est-ce que se sentir chez soi ? ».

Avec Elsa Rauchs, Jérôme Michez, Julie Goldsteinas, Margaux Laborde, Sarah Klènes
Scénographie Charlie Rauchs Vidéo Catherine Criebeiro

Coproduction Independent Little Lies, Kasemattentheater, CEPA-Centre pour la Promotion des Arts Avec le soutien de l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte et du Ministère de la Culture

MEIN ARM



Ein ganz normaler Zehnjähriger hebt eines Tages seinen Arm und beschließt ihn oben zu lassen. Tim Crouchs *Mein Arm* erzählt die Geschichte dieses Jungen und die Folgen seiner exzentrischen Tat auf seine Entwicklung, seine Gesundheit, seine Familie. Sein Umfeld ist irritiert, die Mediziner und Psychologen intrigiert aber dennoch ratlos. Dass diese Tat sein Leben komplett verändert ist klar. Niemand hätte allerdings damit gerechnet, dass sie ihn zum Mittelpunkt der nationalen Kunstszene und schließlich zum internationalen Phänomen macht.

Mit Thomas Halle Regie Linda Bonvini Ausstattung Christian Klein Video Catherine Dauphin Licht Dominik Dusek Text Tim Crouch Übersetzung Bernd Samland

Produktion Independent Little Lies in Koproduktion mit dem Centre culturel Kulturfabrik d'Esch-sur-Alzette, Kulturhaus Niederaanven, Théâtre National du Luxembourg Mit der Unterstützung des Kulturministeriums, des Fonds Culturel National und der Fondation Indépendance

Independent Little Lies

Saison 2017-18



www.ill.lu



Independent Little Lies



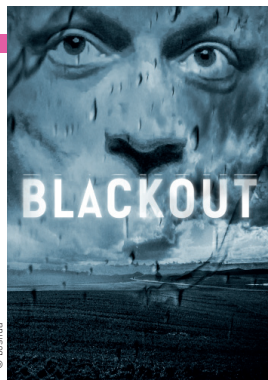
BIERGERBÜHN

La *Biergerbühn* est un nouvel espace de rencontre et d'échange. Dans des ateliers hebdomadaires, les participants sont encadrés par des professionnels du spectacle vivant qui leur présentent toutes les facettes des arts de la scène: jeu théâtral, danse, mouvement, improvisation, écriture... Les participants découvrent et exercent leur créativité en développant un spectacle qui reflète leurs interrogations et leurs visions du monde.

Informations et inscriptions biergerbuehn.lu
Contact biergerbuehn@gmail.com
Début des ateliers 05.10.2017 à la Kulturfabrik

Intervenants Angélique Arnould, Frédérique Colling, Catherine Elsen, Elsa Rauchs, Gilles Seyler, Claire Thill Coordination Linda Bonvini, Jill Christophe

Un projet d'Independent Little Lies en collaboration avec le Centre culturel Kulturfabrik d'Esch-sur-Alzette Avec le soutien de la Fondation Sommer



BLACKOUT

Blackout - die neueste kollektive Theaterarbeit von ILL - entführt den Zuschauer in eine skurril-düstere, prä-apokalyptische Phantasmagorie, die Elemente von Horrorfilmen mit den tiefgründigen Verzweigungen eines psychologischen Thrillers verbindet. Das Stück ist eine Liebeserklärung an das Horrorgenre und spielt bewusst mit dessen Regeln und Motiven. Ein Meteorologe entdeckt in seinen Wetteranalysen kleine, saisonale Unregelmäßigkeiten im Klima. Er ahnt Böses,

doch die Aussenwelt schenkt ihm wenig Glauben. Währenddessen verändert sich sein Umfeld fast unscheinbar. Rätselhafte Figuren treten auf. Die Natur und die unberechenbare Kraft des Wetters schleichen sich langsam in die übersichtliche Realität des Wissenschaftlers ein und entblößen irrationale und zerstörerische Züge.

Konzept, Text und Regie Claire Thill Dramaturgie und Regieassistenz Oliwia Hälterlein Musik Emre Sevidik Video Melting Pol Choreographie und Tanz Sayoko Onishi Mit Marc Baum, Larisa Faber, Pascale Noé Adam, u.a.

Produktion Independent Little Lies in Koproduktion mit den Théâtres de la Ville de Luxembourg, Centre culturel Kulturfabrik d'Esch-sur-Alzette, Centre culturel régional opderschmelz Dudelange Mit der Unterstützung des Kulturministeriums und des Fonds Culturel National.



TOD

Es ist Nacht. Kleinman, ein Verkäufer, wird unsanft aus dem Schlaf gerissen und zum Mitglied einer Bürgerwehr rekrutiert. Gemeinsam mit anderen Zivilisten soll er einen Mörder jagen, einen Wahnsinnigen, der seit einigen Wochen in der Stadt sein Unwesen treibt. Kaum hat er jedoch sein

Haus verlassen, sieht sich Kleinman einem Problem gegenüber: niemand ist vor Ort, um ihm Anweisungen zu geben, oder ihn über seine Rolle in der Bürgerwehr aufzuklären. Also zieht Kleinman allein durch die Straßen der Stadt, ohne zu wissen, welche Gefahren dort auf ihn lauern...

Die Hauptfigur in Woody Allens Einakter *Tod* wird Teil eines undurchschaubaren Systems, dem sie zugleich hilflos ausgeliefert ist. Allen outet sich mit *Tod* als ein durchaus politischer Autor, der die Abgründe einer Gesellschaft analysiert und auf seine unverkennbare Art persifliert. Er zeichnet ein ebenso düsteres wie komisches Chaos, welches es gilt, mit allen verfügbaren Mitteln des Theaters, auf die Bühne zu übersetzen.

Regie Jacques Schiltz Künstlerische Mitarbeit Michel Feinen Dramaturgie Claire Wagener Mit Marc Baum, Nickel Bösenberg, Rosalie Maes, Elsa Rauchs u.a. Text Woody Allen Übersetzung Peter Stephan Jungk Aufführungsrechte S. Fischer Verlag, Frankfurt am Main

Koproduktion Independent Little Lies, Kasemattentheater, Theater Esch Mit der Unterstützung des Kulturministeriums und des Fonds Culturel National



D'GLÜSCHWÉNGCHEN

D'Glüschwéngchen hat ze laang énnert der waarmer roudter Luucht geleëen a well et elo ganz gliddeg ass, wëll kee mat him spillen. Wéi hatt héiert, datt et bei de Pinguinen ëmmer kal ass, wëllt et bei déi goen. Énnerwee begéint et ee Mann, deen zwar ausgesäit wéi e Pinguin an him Hëllef verspricht, mä do erlieft hatt awer säi gréngt Wonner!

Text Nora Wagener a Luc Caregari Adaptatioun Linda Bonvini a Rosalie Maes Zeechnungen Carlo Schmitz Regie Linda Bonvini Kënschtlersch Mataarbecht Jacques Schiltz Bühn a Kostüm Lucie Majerus Musek Jessica Quintus Luucht Dominik Dusek Mam Rosalie Maes

Produktioun Independent Little Lies a Koproduktioun mam Kulturhaus Niederanven, CAPE-Centre des Arts Pluriels Ettelbruck, Escher Theater Mat der Énnerstëtzung vum Ministère de la Culture a vum Fonds Culturel National.

Oktober 2017

03.10.2017	19:00	Blackout (Résidence)	Trois C-L
05.10.2017	14:00	Biergerbühn (début ateliers)	Kulturfabrik Esch-sur-Alzette

November 2017

17.11.2017	9:00 + 10:30 + 14:30	D'Glüschwéngchen	Kulturhaus Niederanven
19.11.2017	10:30	D'Glüschwéngchen	Kulturhaus Niederanven
20.11.2017	9:00 + 10:30 + 14:30	D'Glüschwéngchen	Kulturhaus Niederanven
22.11.2017	20:00	D'Kachboun	Schungfabrik Téteng

Dezember 2017

03.12.2017	16:00	D'Glüschwéngchen	CAPE
04.12.2017	9:00 + 10:30 + 14:30	D'Glüschwéngchen	CAPE
05.12.2017	9:00 + 10:30 + 14:30	D'Glüschwéngchen	CAPE
06.12.2017	20:00	Projet Nomade	CARRE (CEPA)
07.12.2017	20:00	Projet Nomade	Kasemattentheater
10.12.2017	16:00	D'Glüschwéngchen	Theater Esch

Januar 2018

19.01.2018	20:00	D'Kachboun	Kinnekbond Mamer
------------	-------	------------	------------------

Februar 2018

20.02.2018	20:00	Blackout	Théâtre des Capucins
21.02.2018	20:00	Blackout	Théâtre des Capucins
28.02.2018	20:00	Blackout	Kulturfabrik Esch-sur-Alzette

März 2018

01.03.2018	10:00 + 20:00	Blackout	Kulturfabrik Esch-sur-Alzette
09.03.2018	20:00	D'Kachboun	Kulturhaus Niederanven
11.03.2018	17:00	D'Kachboun	Kulturhaus Niederanven
21.03.2018	20:00	Tod	Kasemattentheater
23.03.2018	20:00	Tod	Kasemattentheater
24.03.2018	20:00	Tod	Kasemattentheater
27.03.2018	20:00	Tod	Kasemattentheater
29.03.2018	20:00	Tod	Kasemattentheater
30.03.2018	20:00	Tod	Kasemattentheater

Abriil 2018

12.04.2018	14:00	D'Glüschwéngchen	Aalt Stadhaus Déifferdeng
------------	-------	------------------	---------------------------

Mee 2018

15.05.2018	20:00	Tod	Theater Esch
------------	-------	-----	--------------

Juni 2018

01.06.2018	10:00 + 20:00	Mein Arm	Théâtre National du Luxembourg
03.06.2018	20:00	Mein Arm	Théâtre National du Luxembourg

Juli 2018

Juli 2018	Biergerbühn (représentations)	Kulturfabrik Esch-sur-Alzette
Date à confirmer	Impossible Readings 10	Lieu à confirmer

soutiens



LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



FONDS CULTUREL NATIONAL



INSTITUT NATIONAL DE RECHERCHE ET D'INNOVATION



CEUVRE Nationale de Secours Grand-Duchesse Charlotte



www.esch.lu

coproducteurs

